

U z n e s e n i e

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu JUDr. Juraja Klimenta a členov senátu JUDr. Petra Hatalu a JUDr. Petra Szaba v trestnej veci zadržaného **N. O.** pre trestný čin podvodu a iné Trestného zákona Maďarskej republiky na neverejnom zasadnutí konanom v Bratislave 23. júla 2008 o sťažnosti zadržaného proti uzneseniu Krajského súdu v Bratislave zo 7. júla 2008, sp. zn. 2 Ntc 4/2008, takto

r o z h o d o l :

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Trestného poriadku sťažnosť zadržaného **N. O.**
sa z a m i e t a .

O d ô v o d n e n i e :

Na osobu **N. O.**, štátneho občana Slovenskej republiky, v predmetnej trestnej veci **C.**, vydal dňa 6. júna 2008 pod sp. zn. 201.B.25.486/2008, európsky zatýkací rozkaz za účelom jeho zadržania a vydania na trestné stíhanie, pretože je vážne podozrivý z trestných činov označených ako krádež s priťažujúcimi okolnosťami, zneužitie dokumentov a podvod podľa § 316 (5,A), § 316 (4,A), § 277 (1) a § 313C (7,A) Trestného zákona Maďarskej republiky, ktorých skutkov sa mal dopustiť v období od 26. septembra 2007 do 28. februára 2008 v Maďarsku.

Na základe návrhu Krajského prokurátora v Bratislave z 5. júla 2008 pod sp. zn. 2 KPt 65/2008, bol **N. O.** uznesením predsedníčky senátu Krajského súdu v Bratislave zo 7. júla 2008, sp. zn. 2 Ntc 4/2008, podľa § 17 odsek 1 zákona číslo 403/2004 Z.z. o európskom zatýkacom rozkaze v znení zákona číslo 342/2007

Z.z. vzatý do väzby s tým, že väzba sa začala dňa 4. júla 2008 o 10.55 hod. a bude sa vykonávať v Ústave na výkon väzby v Bratislave.

Proti citovanému uzneseniu podal v zákonom stanovenej lehote v zmysle § 187 odsek 1 Trestného poriadku sťažnosť zadržaný N. O. prostredníctvom svojej obhajkyne.

V písomných dôvodoch svojej sťažnosti uviedol, že krajský súd ani krajský prokurátor sa vôbec nezaoberali skutočnosťou, že v súčasnosti sa proti nemu vedie na území Slovenskej republiky trestné stíhanie pre prečin poškodzovania cudzej veci spolupáchateľstvom podľa § 20 k § 245 ods. 1 Trestného zákona. Na dôkaz toho doložil i kópiu uznesenia povereného príslušníka policajného zboru o vznesení obvinenia z 12. júna 2008 pod ČVS : ORP-1501-OSV-B3-2008, ktorú trestnú vec dozoruje Okresná prokuratúra Bratislava III pod číslom 2 Pv 439/08. V tejto súvislosti poukázal na ustanovenie § 27 zákona číslo 403/2004 Z.z. o Európskom zatýkacom rozkaze. Vzhľadom na túto skutočnosť nie je dôvod na jeho vzatie do väzby. Navrhol preto napadnuté uznesenie zrušiť a žiadal, aby ho najvyšší súd prepustil na slobodu.

Najvyšší súd Slovenskej republiky na podklade podanej sťažnosti podľa § 192 ods. 1 Trestného poriadku preskúmal správnosť výrokov napadnutého uznesenia, proti ktorým podal sťažovateľ sťažnosť, ako i konanie predchádzajúce týmto výrokom napadnutého uznesenia a zistil, že krajský súd rozhodol v predmetnej veci správne a v súlade so zákonom.

Podľa § 17 odsek 1 zákona č.403/2004 Z.z. o Európskom zatýkacom rozkaze a zmene a doplnení niektorých zákonov predseda senátu krajského súdu rozhodne do 48 hodín od dodania zadržanej osoby o návrhu prokurátora na jej vzatie do väzby. Ak súd postupuje podľa § 4 odsek 8, predseda senátu zadržanú osobu vezme do väzby; dôvodmi väzby podľa osobitného zákona (Trestného poriadku) pritom nie je viazaný. Ak nepostupuje podľa § 4 odsek 8, predseda senátu zadržanú osobu vezme do väzby, ak sú tu konkrétne skutočnosti, ktoré odôvodňujú obavu, že zadržaná osoba ujde, alebo sa bude skrývať, aby sa tak vyhla trestnému stíhaniu alebo výkonu trestu alebo ochrannému opatreniu.

Podľa odseku 2 citovaného ustanovenia na konanie podľa odseku 1/ je príslušný krajský súd, v ktorého obvode bola osoba zadržaná.

V posudzovanom prípade zákonné podmienky pre postup podľa citovaného ustanovenia boli splnené. N. O. bol zadržaný na základe európskeho zatýkacieho rozkazu dňa 4. júla 2008 o 10.55 hod. príslušníkmi policajného zboru, čoho dôkazom je zápisnica o jeho zadržaní (č.l. 14). Krajský prokurátor menovaného neprepustil zo zadržania, ale podal na príslušnom súde návrh na jeho vzatie do väzby dňa 5. júla 2008 o 15.45 hod., teda zákonnú 48 hodinovú lehotu neprekročil. Krajský súd v Bratislave rozhodol o jeho vzatí do väzby uznesením dňa 7. júla 2008. Z uvedeného vyplýva, že ani krajský súd 48 hodinovú zákonnú lehotu neprekročil.

Niet sporu o tom, že na N. O. Central Districts Court v Budapešti, Maďarská republika, vydal európsky zatýkací rozkaz pod vyššie uvedenou spisovou značkou, pretože je dôvodne podozrivý zo spáchania skutkov popísaných v tomto európskom rozkaze, pričom skutky sú označené ako krádež s priťažujúcimi okolnosťami, zneužitie dokumentov a podvod podľa Trestného zákona Maďarskej republiky, pričom za uvedené trestné činy možno podľa Trestného zákona dožadujúceho štátu uložiť trest odňatia slobody až na 5 (päť) rokov.

V tomto štádiu konania je úlohou súdu skúmať iba či skutok, pre ktorý bol európsky zatýkací rozkaz v štáte pôvodu vydaný, zodpovedá kategórii trestných činov uvedených v ustanovení § 4 odsek 8 zákona o európskom zatýkacom rozkaze. V prípade, že skutok zodpovedá tejto kategórii trestných činov, je väzba zadržanej osoby vždy obligatórna. V posudzovanej veci N. O. je podozrivý zo spáchania trestného činu, ktorý je taxatívne vymenovaný v ustanovení § 4 odsek 8 pod bodom 20 zákona číslo 403/2004 Z.z. o Európskom zatýkacom rozkaze v znení neskorších predpisov.

Za daného stavu preto krajský súd nepochybil, keď menovaného vzal do väzby. V prejednávanom prípade ide o postup podľa § 4 odsek 8 vyššie citovaného zákona, preto je nadbytočné a právne irelevantné skúmať prítomnosť dôvodov väzby v zmysle ustanovenia § 71 Trestného poriadku. V danom štádiu extradičného konania súd ani neskúma, či sú dané podmienky na vykonanie

európskeho zatýkacieho rozkazu. Neobstojí preto ani námietka vyžiadanej osoby, že sa proti nej vedie na území Slovenskej republiky trestné stíhanie. Týmito podmienkami sa bude súd zaoberať až po ukončení predbežného vyšetrovania na návrh prokurátora o vykonaní európskeho zatýkacieho rozkazu v zmysle ustanovenia § 21 zák. č. 403/2004 Z.z.

Na základe vyššie uvedených skutočností Najvyšší súd Slovenskej republiky nepovažoval sťažnosť N. O. za dôvodnú, a preto podľa § 193 odsek 1 písmeno c/ Trestného poriadku sťažnosť menovaného zamietol.

P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.

V Bratislave 23. júla 2008

JUDr. Juraj K l i m e n t , v.r.
predseda senátu

Vyhotovil : JUDr. Peter Szabo

Za správnosť vyhotovenia: